

MAN LO LE MAN TLAWM DEUH IN BAWMH HALNAK I BIAHALNAK NGEIH LENGMANG MI AH A TEL MI (SIANG KUM 2020-2021)

Dear Nu le Pa/Zohkhenhtu:

Hngakchia nih fim cawnak ah ngandam mi rawl an herh. St. John's Lutheran School nih sianginn on ni poah ah ngamdami rawl pek awk kan nei. Chun caw man hi **\$3.30** asi. Nan fale nih rawl manh lo in maw man tlawm deuh in bawmhna an hmu kho. Chun man tlawm deuh man su **\$0.40** asi. Hi cafun ah hin rawl man lo maw man tlawm deuh in bawmh halnak sohluah le fiang te in hmuhsaknak a tel chih. A tang lei ah hin hi sohluah phih an bawm tu dingah biahaknak ah a tel lengmang mi le lehnak tial asi.

1. HO NIH DAH RAWL MAN LO IN MAW MAN TLAWM DEUH IN BAWMHNAK HMUH KHAWH ASI?

- FoodShare, the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR), maw W-2 cash benefits a hmu i chungkhar i fale poah nih rawl man lo in bawmhna hmu khawh asi, hi sohluah i tial ahcun.
- Zohkhen mi fa (foster) cozah nih maw foster care agency nih phungning in tuanvo lak mi (legal responsibility) poah cu rawl man lo in bawmhna hmu khawh asi.
- Hngakchia sianginn i Head Start program chung i a tel mi poah cu rawl man lo in bawmhna hmu khawh asi.
- Hngakchia inn umnak nei lo mi (homeless), inn in a zaam mi hngakchia (runaway), ralzaam mi (migrant) ti khiah mi ah a tel mi poah cu rawl man lo in bawmhna hmu khawh asi.

FEDERAL ELIGIBILITY INCOME CHART For School Year 2020-2021

Chungkhar ah a tel mi	Kum Chiar (\$)	Thla Chiar (\$)	Zarh Chiar (\$)
1	23,606	1,968	454
2	31,894	2,658	614
3	40,182	3,349	773
4	48,470	4,040	933
5	56,758	4,730	1,092
6	65,046	5,421	1,251
7	73,334	6,112	1,411
8	81,622	6,802	1,570
Minung pakhat chap chih mi:	8,288	691	160

- Hngakchia, chungkhar lahkha i Federal Income Eligibility Guidelines ah maw mah nak in a tlawm deuh in a hmu mi poah cu, rawl man lo in maw man tlawm deuh in bawmhna hmu khawh asi.

2. ZEI TIN DAH KA FALE HI INN UMNAK A NGEI LO MI (HOMELESS), RALZAAM (MIGRANT), MAW INN IN A ZAM MI (RUNAWAY) AN SI MAW ASI LO TI KA THEIH LA? Nan chungkhar ah a tel mi nih a hmun mi inn address (permanent address) a nei lo mi nan um maw? Shelter, hotel, maw a dang a hmun lo mi umnak (temporary housing arrangement) ah nan um ti maw? Nan chungkhar hi khuacaan a thelng poah ah nan i thial maw? Na sinah hngakchia an chungkhar kal tak in na sinah khua sa mi an um maw? Na fale lak ah tu biahaknak chung i a tel mi an um nain na fa rawl man lo in bawmhna a hmu ti chimh na si rih lo asi ahcun zaangfahnak tein **Becky Besler at 414.541.5881** chawn **maw becky.besler@stjohnsmilw.org** ah email kua.

3. SOHLUAH HI KA FALE CAAH PAKHAT CIO IN PHIT A HAU MAW? Hau lo. Nan chungkhar i siahngakchia dihlak caah *Free and Reduced Price School Meals Application* ti mi sohluah pakhat lawng hmang. Sohluah tling tein in phit lo mi cu hnatlaknak pek khawh asi lo cucaah cun theih a herh mi poah cu tling tein tial ding in kan in nawl. Sohluah tling tein phit mi cu: St. John's Lutheran School, 4001 S. 68th St., Milwaukee, WI 53220 a pek khawh asi.

4. KA FALE RAWL MAN LO IN MAW MAN TLAWM DEUH IN BAWMHNAK AN HMU CANG TI MI CAKHUAT KA HMUH AHCUN SOHLUAH PHIT KA HERH THIAM MAW? Zaangfahnak tein cakhuat na hmu mi kha tha tein in rel law theihternak an tuah mi kha tha tein zul. Na cakhuat nih rawl man lo in bawmhna na hmu ko a ti ahcun sohluah phit a hau ti lo. Nan chungkhar ah a tel mi na fale na hmu hna cakhuat ah an i tel lo ahcun **St. John's Lutheran School, 4001 S. 68th St., Milwaukee, WI 53220, 414.541.5881 or becky.besler@stjohnsmilw.org** chawnh colh hna. Nan chungkhar rawl man tlawm deuh in bawmhna nan hmu asi ahcun sohluah phit ding in tha kan in pe, ze i ruangah ti ahcun nan chungkhar tia le lahkha zoh in rawl man lo in bawmhna nak nan hmu kho men.

5. KA FA HI COMMUNITY ELIGIBILITY PROVISION (CEP) SIANGINN A KAI LE SOHLUAH HI PHIT A HERH MAW? Na fa CEP sianginn ah a kai ahcun hi sohluah nih na fa thaithawh le chunchaw man lo in hmuh le hmuh lo bia a khiah lo. Asinain hi sohluah i theihternak na tial mi hi nan chungkhar nih programs dang le bawmhak dang hmuh khawh nan si maw si lo zoh nak ah hman khawh asi.
6. ONLINE IN KA PHI KHO MAW? Phi Kho! Asi khawh asi ahcun catlap si lo in online in sohluah phit hi tha pek deuh asi. Online i um mi sohluah hi ca i phit mi sohluah he a herhmi thil a khat cun theihternak an hal mi zong a khat. Online in sohluah phit dan theih na duh chap maw online in sohluah phit na duh ahcun <http://stjohnsmilw.org/school/lunch-program> ah kal. Sohluah phit ning cang ah biahal ding na neih ahcun **4001 S. 68th St., Milwaukee, WI 53220, 414-541-5881 a si lo le becky.besler@stjohnsmilw.org ah Becky Besler** chawh khawh asi.
7. NI KUM AH KA FA SOLUAH HNATLAK PIAK ASI CANG. SOHLUAH A THAR PHIT THAN A HAU MAW? Hau. Na fa sohluah kha siang kum pakhat ca le tu siang kum thar an thok ka ni tlawmpal, **September 30, 2020** tiang, maw bawmhak hmu le hmuh lo biakhiah ni ca tiang lawng asi. Sianginn nih na fa bawmhak tu siang kum thar ah a hmu ko ti theiher na si lo ahcun sohluah thar na pek a hau. Sohluah thar sianginn nih hnatak mi na pek lo maw na fa rawl man lo i bawmhak a hmu ti theiher na si ahcun na fa kha rawl man a ning te in pek ter asi lai.
8. WIC KA HMU. KA FA NIH RAWL MAN LO BAWMHAK A HMU KHO MAW? WIC a hmu mi chungkhar i hngakchia cu rawl man lo in maw man tlawm deuh in hmuh khawh asi nain lahkha in zoh asi. **Zaangfahnak tein sohluah phi.**
9. KA FA/FALE NIH BADGERCARE PLUS MAW MEDICAID AN HMU. RAWL MAN LO IN AN HMU KHO MAW? Hngakchia BadgerCare Plus, Medicaid, maw subsidized insurance a hmu mi nih rawl man lo in maw man tlawm deuh in an hmu kho nain chungkhar ah a tel mi zat le chungkhar lahkha in hmuh le hmuh lo bia khiah asi.
10. SOHLUAH I THEIHERNAK KA TUAH MI HI HLATHLAI ASI LA MAW? Si. Nan chungkhar lahkha na theiher mi hi catlap in a hman ko ti hmuh khawh (written proof) kuat ding in kan in hal kho men.
11. TU AH BAWMHAK KA HMUH LO LE HMAI LEI AH KA PHI THAN KHO MAW? Phi than kho, siang kum chung poah ah phit khawh asi. Tahchunak ah, nu le pa maw sohkhenh tu rian an neih lo (unemployed) maw tangka lei ah harsatnak (financial hardship) an ton ruangah chungkhar lahkha kha lahkha khiah mi (income limit) nak tlawm deuh in a zawr asi ah cun rawl man lo in maw man tlawm deuh in bawmhak hmuh khawh asi.
12. KA SOHLUAH KONGAH SIANGINN NIH BIA AN KIAH MI A HMAN LO TI KA RUAH AH TE? Sianginn nawl ngeitu kha chawh hna. Cun **David Rust** sinah cakuat in maw chawh in biaruahthannak (hearing) hal khawh asi: **4001 S. 68th St., Milwaukee, WI 53220, 414-541-5881, school@stjohnsmilw.org**.
13. KAN CHUNGKHA U.S. CITIZEN ASI LO MI AN UM AH PHIT KHAWH ASI MAW? Si. Rawl man lo in maw man tlawm deuh in bawmh hal nak ah nangmah maw na fale maw nan chungkhar ah a tel mi kha U.S. citizen si a herh lo.
14. KA LAHKHA A KHAT PENG LO AH TE? Na lahkha na hmuh tawn ning in tial. Tahchunhak ah, thla chiar na hmuh tawm mi hi \$1000 asinain kan hnu thla kha rian na tuan mi a tlawm dueh le \$900 na hmu, thla chiar \$1000 ka hmu tiin tial. Overtime punghman tein na tuan asi achun na lahkha ah tial chih, asinain overtime a caan caan te lawng ah na tuan asi ahcun tial chih hlah. Na rian na tuan ti lo mi a um maw tlawm deuh in na tuan maw na lahkha kiah mi tlawm ter deuh asi ahcun tu na hmuh lio mi lahkha tial.
15. KAN CHUNGKHA TEL MI NIH LAHKHA THEIHER DING AN NEIH LO AH TE? Nan chungkhar ah a tel mi nih hi sohluah ah kan hal mi lahkha theiher ding an nei men la lo asi lo le lahkha ze hmanh an hmu men la lo. Cu ti asi ahcun zaangfahnak tein kha catlang ah khan 0 tial. Asinain, lahkha tialnak catlang ah ze hmanh tial lo in a um ahcun zero asi ve ti in lehkan asi. Zaangfahnak tein lahkha theihternak catlang ze hmanh tial lo in na chiah tak tikah i ral ring zeiruangah ti ahcun zeihmanh tial ding ah um lo ti na duhnak asi ti in ruah asi la.
16. RALKAP TLA (MILITARY) CHUNGKHA KAN SI. KAN LAHKHA THEIHER NING A DANG LA MAW? Na basic pay le tangka in bonus na hmuh mi kha lahkha ah theiher ding asi. Cash value allowances ti mi inn ral dum chung um lo (off base) mi caah le rawl le thil tuam caah pek mi tangka kha lahkha ah theiher chih ding asi. Asinain Military Housing Privatization Initiative ti mi tang ah inn na neih asi ahcun kha tangah inn caah a herh mi tangka an in pek mi cu lahkha a tel chih a herh lo. Ral doh ter (deployment) ruangah combat pay ti na hmuh asi ahcun lahkha ah chap chih hlah.

17. HI SOHLUAH AH HIN KAN CHUNGKHAR CAAH CATLANG KAN I ZAT LO AH TE? Nan chungkhar ah a tel mi poah kha catlap dangah tial chap hna law hi sohluah ah hin benh chih.
18. KAN CHUNGKHAR NIH BAWMH KAN HERH CHAP. A DANG BAWMHNAK KAN HAL KHAWH MI A UM MAW? Foodshare le a dang bawmhnak hal dan theih nan duh ahcun nan local assistance office chawnh hna asi lo le 1-800-362-3002 chawnh.

Bia hal ding maw bawmh na herh ahcun 414-541-5881 chawnh khawh asi.

Sincerely,

Becky Besler, St. John's Lutheran School, 4001 S. 68th St., Milwaukee, WI 53220